

5) Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch út 1
3000 HATVAN
PHONE 36(37)544

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer .5) Supplier No. LNR Pack. LKZ Z abs Sov KZA
1000911829 0091024089 UJ

3) Delivery note no

8159594

Page 1

Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note
4) Dispatchdate
24.09.2018

6) Freight
7) Delivery
Creationday
20.09.2018

10) Your sign	11) Your Order No.	Date	15) additional data customer	17) Dispatch place	Free	Unfrank	Waggon	Carrier	14) Our Order-No.
	550003964301	14.11.2017		Sped Mader			Fr.Gut	Vehic.foreign	24190269
							Express	Vehic.own	
							Post		

19) Shipping type	20) Incoterms 2010	21) Packing type	22) Dispatch sign	23) Total weight kg	24) net
extra run	Delivered at pl	9 PAL		gross 990,0	net 576,0

25) Dispatch Address
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

016357

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes
1	0260.001.050	V03	EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6	576	Qty. (s) +/- Notes

180202837
5008593761
180203276

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 576
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 9
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 22/09/2018
Firma

42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver	46) Invoice check

Rotation Receiver notes
Date Name
bzw Nr



NR159594

BVE13384

1) Sender/Supplier
 Robert Bosch Elektionika Kft.
 Sped Mader
 Robert Bosch út 1
 3000 HATVAN
 Person:
 Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -

3) Shipping order-no.
 Sender VAT-ID HU26951542

4) No. sender at the shipping carrier

TRANSPORT ORDER

6) Date 20.09.2018 7) Relations-no.

9) shipping carrier Abholung allgemein 10) Carrier-no. 88009047

DE

13) Bordereau-/Cargo list no.

15) Sendernote for the shipping carrier.

16) Arrive-date

17) Arrive-time

5) Loading point
 Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut
 8) Transportnumber 10002211
 11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829
 Getrag S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)

14) Delivery-/unloading point
 Getrag S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)
 14249

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
8159594 HH2211	9	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	90	990,0
	72	Empt.customer or name		empties RB		
	72	Blister-Forming Part		6000439355		
	9	Plastic Container		6000439356		
	9	Pallet		6000439358		
	9	Pallet Cover		6000439359		
Freight duty weight: 990,0						

25) Sum 9 26) Volume in cdm Sum 27) 90 28) 990,0

29) hazardous freight classification
 30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges Delivered at plac Modugno (BA)
 32) Worth of goods for insurance
 33) Transportinsurance to cover by carrier with
 34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures 68042
 36) Order-no. Customer 5500039643
 37) Account assignment
 38) Means of transport no
 39) Lorry reg.
 40) Dispatch type extra run 41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved
KUPRENIJA-MAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, no-70026 Modugno (BA)
 Company stamp/signature.

43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded on a trailer
Majka Transport s.r.o.
 Petrovany 20, 082 53 Petrovany
 Operacni telefon: DPH: SK2023686544
 Tel.: +421 948 112 767 ©
 44) The transport contains 27 SET 208 of it changed
 Euro-flat-pal.(FP) Euro-flat-pal.(FP)
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
 Euro-Grate-pal.(GP) Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement 46) for Receiver

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S10002211

10) Carrier-no.



0088009047

13) Bordereau-/Cargo list no.

MA/ 2018026884

1. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó által saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarzásra elért megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az Irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Majka Transport s.r.o. - Petrovany 20, 082 53 Petrovany IČO: 46995714 IČ DPH: SK2023686544 Tel.: +421 948 112 767					
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT							
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.09.21							
5 Beiliegő dokumentumok Annexed documents SAP:162613							
Eredeti EKAER bizonylat oadaava a Fuvarozónak!							
6 Jelt és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3	
	9	PAL	KFZ-Zubehör		990		
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe		990	0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			Fizetendő 19 To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger	
SS:001287,001288			0				
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen				
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen				
Bérmertve, freight paid, frei Bérmertés nélkül, freight to be paid, X							
21 Kialakítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in			Majka Transport s.r.o. - Petrovany 20, 082 53 Petr... IČO: 46995714 IČ DPH: SK2023686544 Tel.: +421 948 112 767		Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on 9/21/2018 Az átvétel dátuma Date of receipt 2018.09.21		
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Az átvétel aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers		
25 Jármű Vehicle Fahrzeug			Rendszám Registration number Kennzeichen	22 SET 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
			BL8450F				